



Appunti di viaggio. A Nord

“Il giallo è una luce che è stata attenuata dalle tenebre; il blu è un’oscurità indebolita dalla luce”.

Johann Wolfgang von Goethe, *La Teoria dei colori*, Il Saggiatore, 1993.

Il Nord è un’armonia di luci crepuscolari. Ti sorprende. Il cielo brumoso esalta i silenzi, suscita riflessioni. Il mare d’acciaio attende l’imbarco. Il cielo stellato ti guida verso la tranquillità. Con la fantasia navighi verso sponde sicure, lo slancio è simultaneo al desiderio di scoperta. L’impresa della vita ha il ritmo delle onde.

“Yellow is a light that has been softened by the shadows; blue is a darkness weakened by light.”

Johann Wolfgang von Goethe, Theory of Colours.

The North is a harmony of crepuscular lights. It astounds you. The misty sky enhances silence, stirs reflection. The steely sea awaits the embarkation. The starry sky guides you toward tranquillity. Imagination navigates toward safer shores, the urge is simultaneous with the desire to explore. The task of living has the rhythm of the waves.

Travel notes. North

Vetrare che si chiudono e s'aprono allo sguardo, ribaltano il paradigma della visione, fanno del dentro il fuori e del fuori il dentro, del vicino il lontano e del lontano il vicino, in uno scambio reciproco tra la vita consumata e quella immaginata. Un approdo. Un mondo intimo e domestico governato dalla presenza armoniosa e silente delle proporzioni.

Panes of glass that close and open on sight, turning upside down the paradigm of vision, making outside in and inside out, distance close and proximity far away, in a reciprocal exchange between life consumed and life imagined. A landing place. An intimate and domestic world governed by the harmonious and silent presence of proportions.







Wool tapestry embroidered by hand.



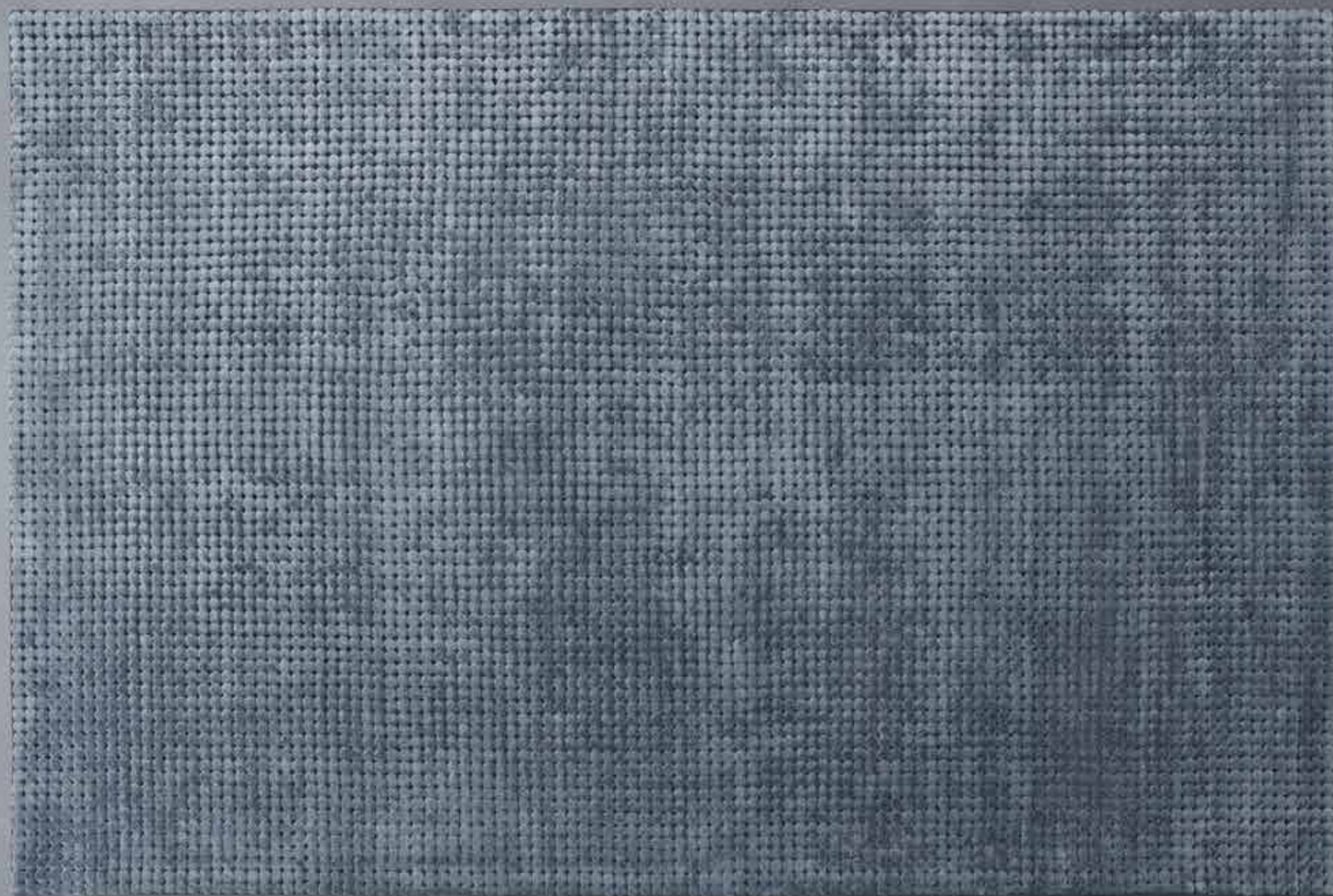


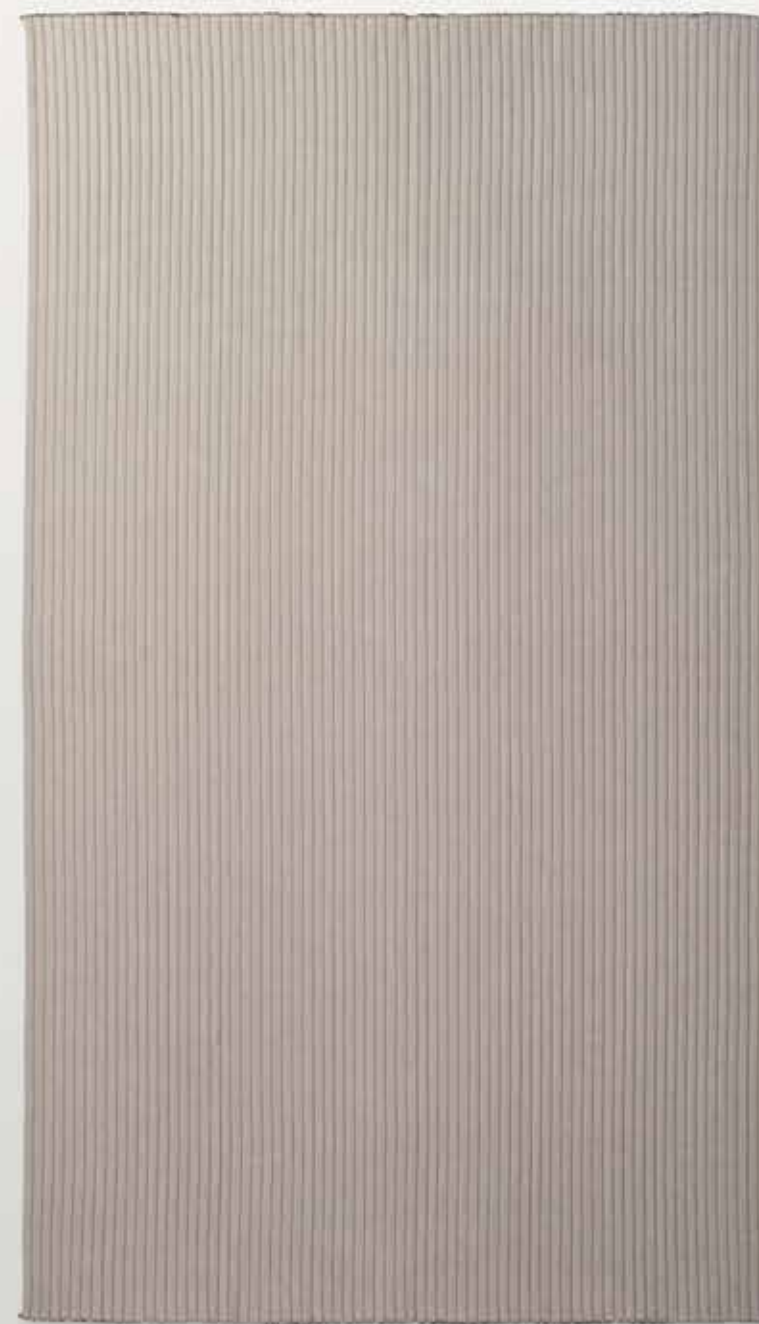
Edel Cabinets in lacquered wood and Brio fabric: BT373732.





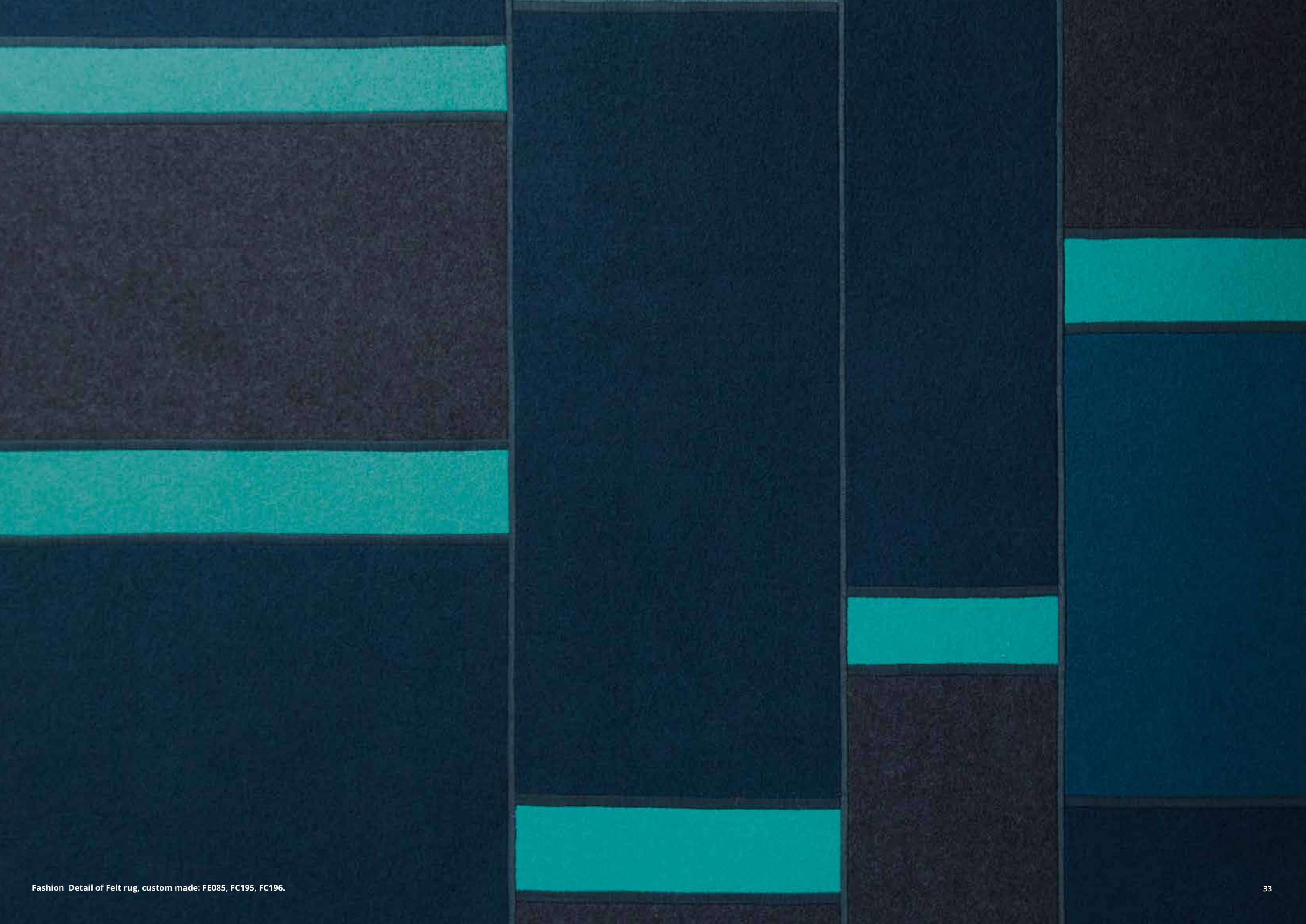
Move Sofas in Blend fabric: BD78 | Edel Wooden side table: LE246 | Air Rug in Rope yarn: 17.











La definizione classica di tappeto è “tessuto di lana”: in queste due parole è racchiusa l'essenza del rapporto fra materiale e prodotto, essenza che Paola Lenti ha intuito e messo alla base della sua produzione di tappeti per interno sin dal 1994.

Quello che oggi con diritto viene chiamato Feltro Paola Lenti è infatti un “tessuto” esclusivo, caldo e confortevole, realizzato solamente con pura lana vergine scelta fra quelle di maggiore compattezza e resistenza. Grazie alla sua particolare struttura tessile, questo materiale non necessita di finisaggi chimici ed è autoestinguente e fonoassorbente per natura. Alle sei varianti di colore disponibili in origine, si sono aggiunte negli anni inconsuete tinte unite e mélange. Oggi l'azienda è in grado di offrire una gamma di oltre cento colori sempre disponibili, con i quali mani esperte e sensibili producono tappeti personalizzati, progetti sempre diversi per i quali è possibile scegliere forma, dimensione, colore, cuciture, ricamo e finiture.

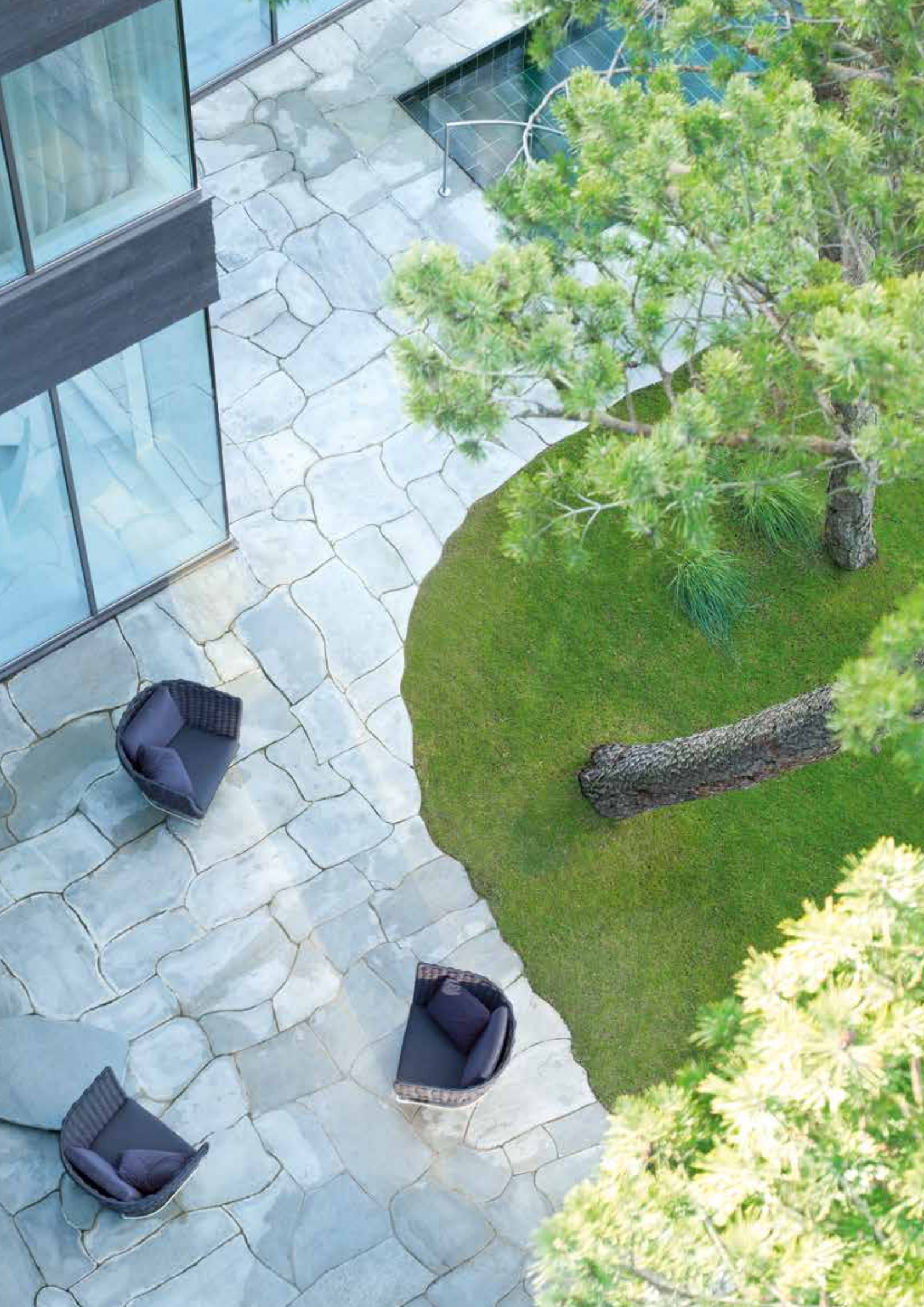
The classic definition of “Rug” is “wool fabric”: these two words synthesize the meaning of the relationship between material and product, a concept that Paola Lenti has seized and implemented in the production of its indoor rugs since 1994.

What is rightfully called today Paola Lenti Felt is indeed a signature “fabric”, warm and comfortable, made exclusively of pure virgin wools selected among the most compact and resistant. Thanks to its peculiar textile structure, this material does not require chemical finishing; it is fire-resistant and sound absorbent by nature. The palette of six colours available in the beginning has widened over the years to include unusual solid colours and mélange hues. Today the Company can offer a range of over a hundred, always-available colours, which skilled and sensitive hands transform into personalized rugs; projects which are always different and for which it is possible to choose shape, dimension, colour, stitching, embroidery and finishings.









Quadri Double Felt rug: FE015, FE045, FE085, FE096 | Ami Armchairs in Light fabric: LG406. Cushions in Luz fabric: LT16.



Shell Poufs in Rope cord: T106, T0612.

A volte le schegge di uno spazio di lavoro si insinuano nelle linee del tempo e compongono frammenti di vita. Il ricordo del laboratorio è quasi impercettibile anche quando i suoi segni sono lambiti da una luce che filtra obliqua dalle finestre della coscienza.

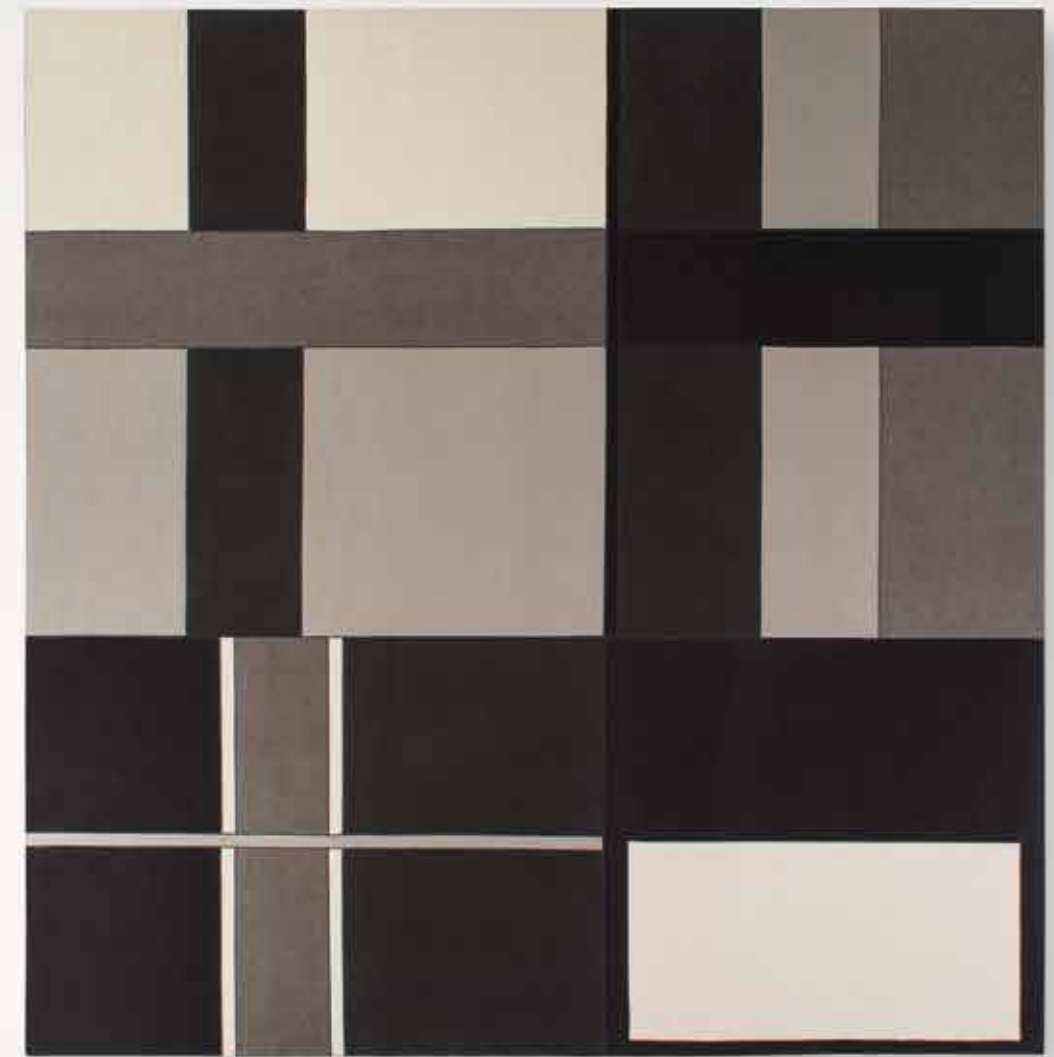
Un sospiro. Il fruscio dell'intimità rassicura quando la realtà si stempera nell'ozio dell'ospite. Un sorriso, una crepa nei muri, il soffio di un cuscino.

At times the remnants of a workspace find their way into the lines of time and form fragments of life. The memory of the workroom is almost imperceptible even when its signs are brushed by a light that filters obliquely from the windows of awareness. A breath. The rustle of intimacy sets the mind at rest when reality melts into the leisure of the guest. A smile, a crack in the walls, the puff of a cushion.





Otto Armchairs in Rope cord: T0720 + T2007 + T2006, T1225 + T2507 + T2026 | Welcome Sofa in Blend fabric: BD48, BD55, BD58.
Jolly Poufs in Viva mélange and Blend fabrics: VD23 + BD39, VD35 + BD88 | Orlando Backrest in Blend fabric: BD45.



Paola Lenti da sempre progetta i suoi colori. L'idea nasce istintivamente da una ispirazione astratta, viene razionalizzata e adeguata alle regole della produzione industriale, che deve garantire ai materiali prestazioni indispensabili, come la solidità alla luce e la durata nel tempo. Dopo venti anni di ricerche, Paola Lenti ha definito un'ampia gamma di tinte selezionate, uniche, declinate in sfumature a volte impercettibili, a volte marcate, tra le quali è piacevole perdersi per trovare il colore più vicino al proprio gusto personale. Un prodotto Paola Lenti, soprattutto se destinato ad essere inserito in un contesto naturale, può essere dunque progettato nel colore oltre che nella forma.

Paola Lenti has always designed its own colours. The idea instinctively originates from an abstract inspiration, which is then rationalized and conformed to the rules of industrial production; the products must anyway guarantee instrumental performances such as fastness to light and endurance. After twenty years of research Paola Lenti has defined a wide palette of unique colour hues, which varies from the most imperceptible to the most contrasting shades, among which it is a pleasure to wander and find the colour that is the closest to one's own personal style. A Paola Lenti product, especially if intended for a natural environment, can be designed in its colour in addition to its form.





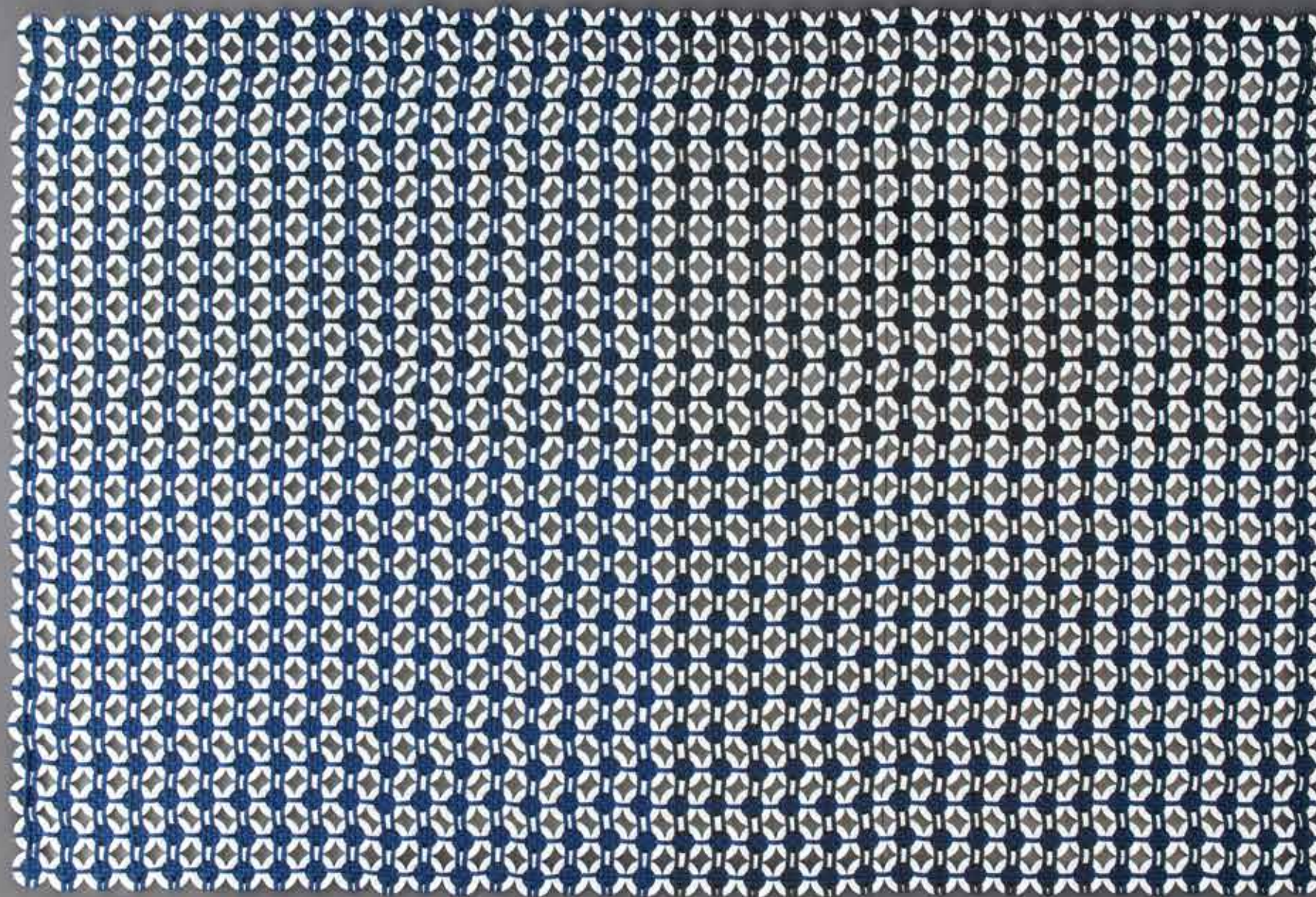




La terrazza è una specola, il punto d'osservazione sui cromatismi di una prossimità che si fa distanza col mutare dei colori del paesaggio; tra breve la chiatta bianco grigia sarà sagoma indistinta nel fluire calmo del fiume. Le ombre s'intrecciano fra gli alberi, i pensieri giocano e si riposano.

The terrace is an observatory, a lookout point over the chromatic spectrum of a proximity that becomes distant as the colours of the landscape change; soon the white barge will be a blurred outline in the calm flow of the river. The shadows weave between the trees, thoughts play and rest.



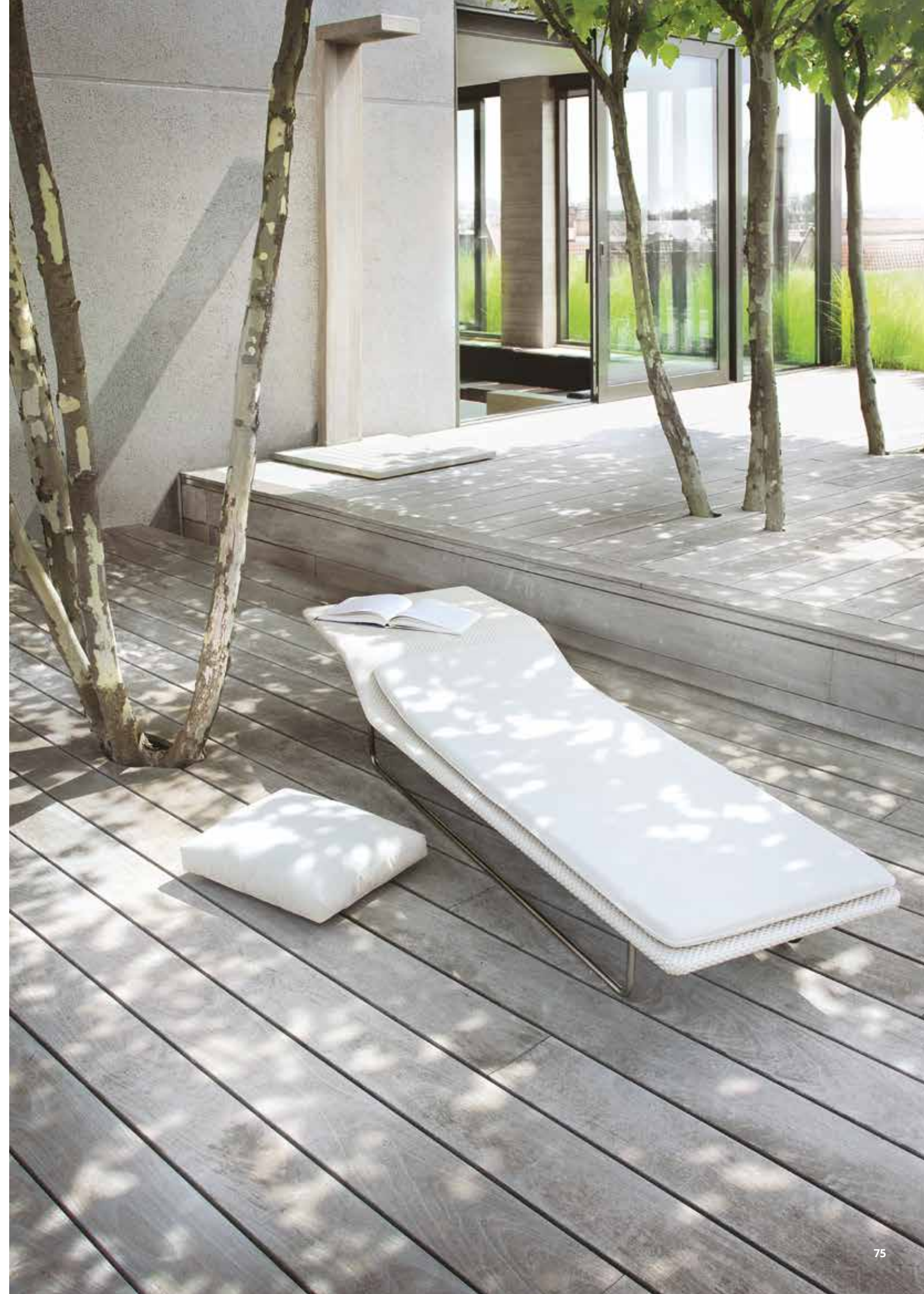




Shell Poufs in Rope cord: T115, T0715, T1526, T6937.







Sand Lounge chairs in Rope fabric: 37. Cushions in Luz fabric: LT37 | **Surf** Sunbed in Rope fabric: 37. Cushions in Luz fabric: LT37.



Canvas Sofa and platform in Seyal fabric: SY01. Cushions in Luz and Rope T fabrics: LT37, RT37.



La natura parla una lingua misteriosa e seducente. Il giardino si anima di vibrazioni che annullano il tempo in un ventaglio di colori che si rinnovano stagione dopo stagione.

Lo sguardo dello spettatore è incantato dal verde luminoso dei prati e dal grigio cangiante dell'acqua mossa dal vento. La sete di luce e bellezza non finisce mai.

Nature speaks a mysterious and seductive language. The garden is alive with vibrations that cancel time in a range of colours that are renewed season after season.

The viewer's gaze is enchanted by the luminous green of the meadows and by the changing grey of the water moved by the breeze. The thirst for light and beauty never ends.



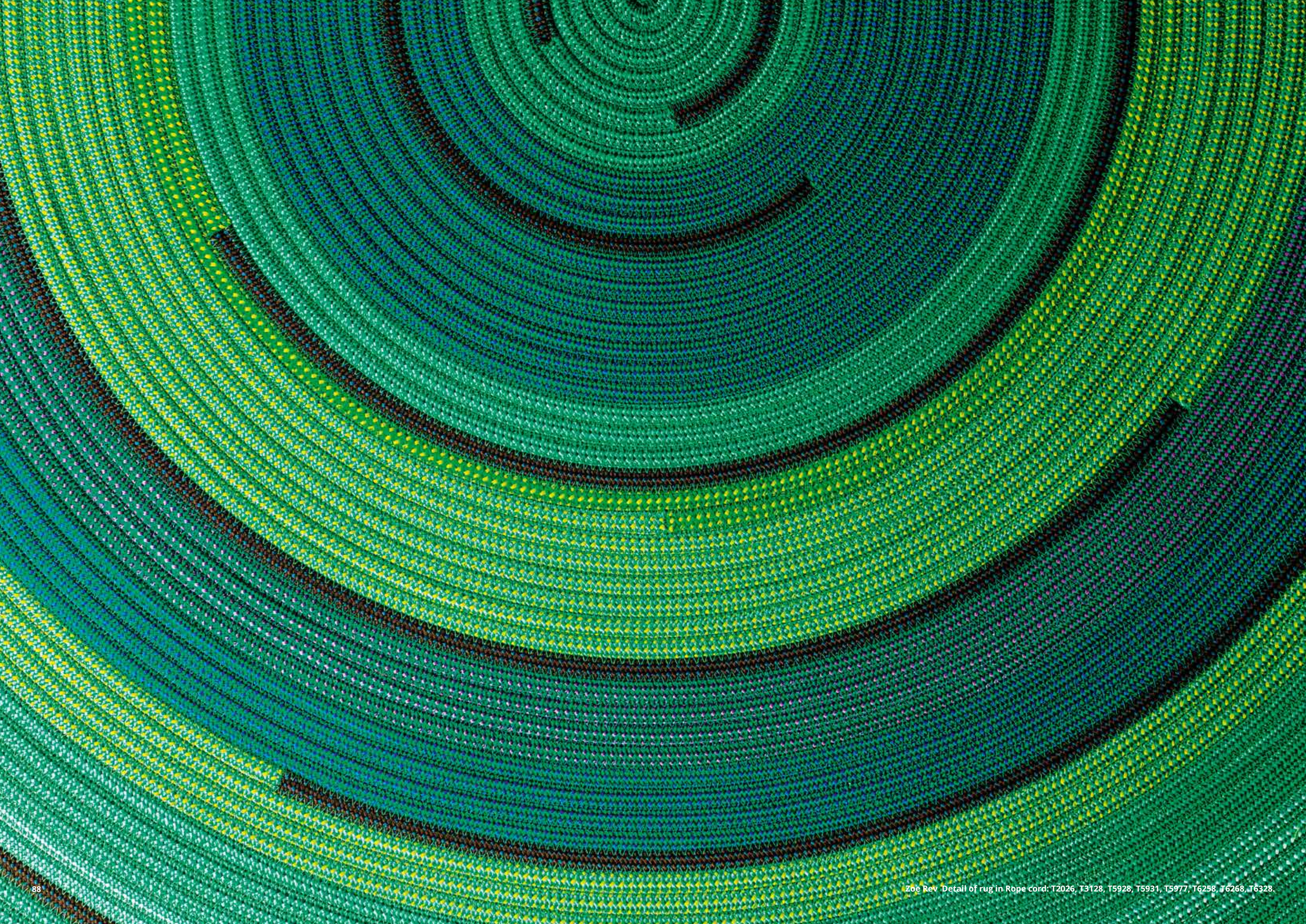
Il tessuto ha avuto un ruolo chiave nella evoluzione dell'azienda sin dall'inizio. Due sono le attività, che vivono l'una in funzione dell'altra: una realizza tessuti e materiali, l'altra oggetti di arredo. A entrambi gli aspetti produttivi viene riconosciuto lo stesso valore.

I tessuti che Paola Lenti propone per l'interno e per l'esterno sono parte integrante di un progetto globale di azienda e di un costante lavoro di ricerca funzionale ed estetica. Versatili e coordinati, diventano componenti essenziali del prodotto rendendolo riconoscibile e unico.

Fabric has had a key role in the evolution of the Company since the beginning. Two inter-dependent activities live inside the company: one produces fabrics and materials, the other furniture. Both production aspects are recognized as having the same value.

The fabrics for the interiors and the exteriors proposed by Paola Lenti are an integrated part of a global entrepreneurial project and represent the result of continuous research on functionality and aesthetics. Versatile and coordinating with each other, they are an essential component of the product itself, making it distinct and unique.













Haven Armchairs in Rete fabric: RS01. Cushions in Luz fabric: LT01, LT19.



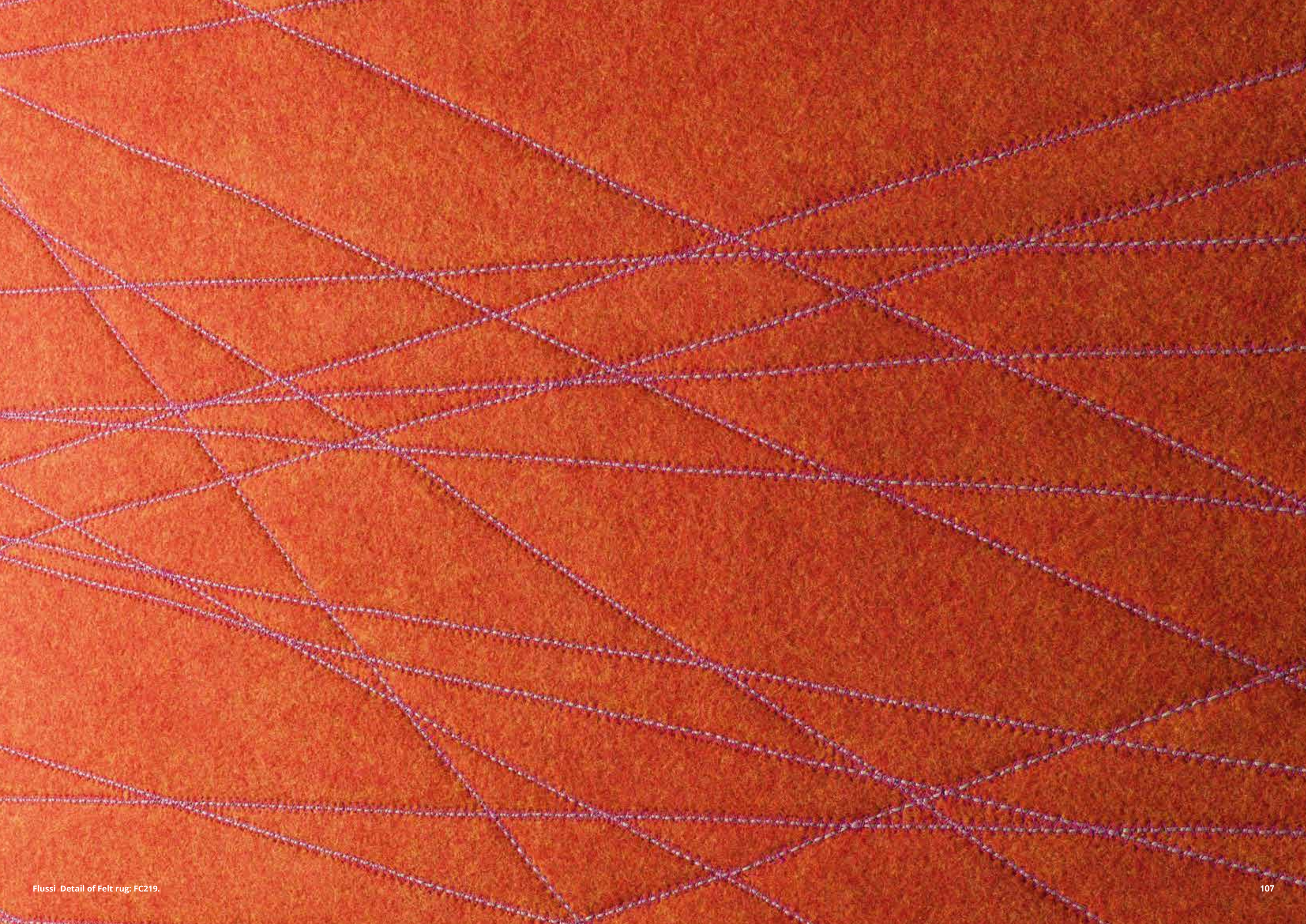


Welcome Sofa in Brio fabric: BT592819 | Jolly Pouf in Twin and Brio fabrics: TD04 + BT282831 | Orlando Backrest in Brio fabric BT592864.
Island Side table in Rope fabric: 28 | Frame Side table in Rope braid: TR2831.



Bistrò Parasols in Madras and Tamil fabrics: MD02, TM02 | Mogambo Parasols in Samo cord: CS87.
Clique Poufs in Brio fabric: BT373735 | Portofino Armchairs in Tamil and Brio fabrics: TM11 + BT831234, TM02 + BT373735.







L'intreccio è una forma ornamentale basata sulla ripetizione di motivi e di curve incrociate più o meno complesse, che ricordano i nodi realizzati con le corde. L'intreccio di elementi naturali vegetali è stata una delle prime attività dell'uomo, a un tempo tecnica ed estetica, volta a realizzare forme e oggetti di uso quotidiano.

Paola Lenti riprende e rinnova quest'arte antica e la utilizza come metodo esplorativo in un mondo di forme e materiali inconsueti.

Interweaving is an ornamental form based on the repetition of motifs and of more or less intricate, intersected curves, which resemble of the knots made with cords. Weaving natural vegetal elements was one of the first human activities; both technical and aesthetic weaving, it was aimed to create shapes and objects for everyday use.

Paola Lenti embraces and renews this antique art and uses it as a method of exploration in a world of unusual forms and materials.







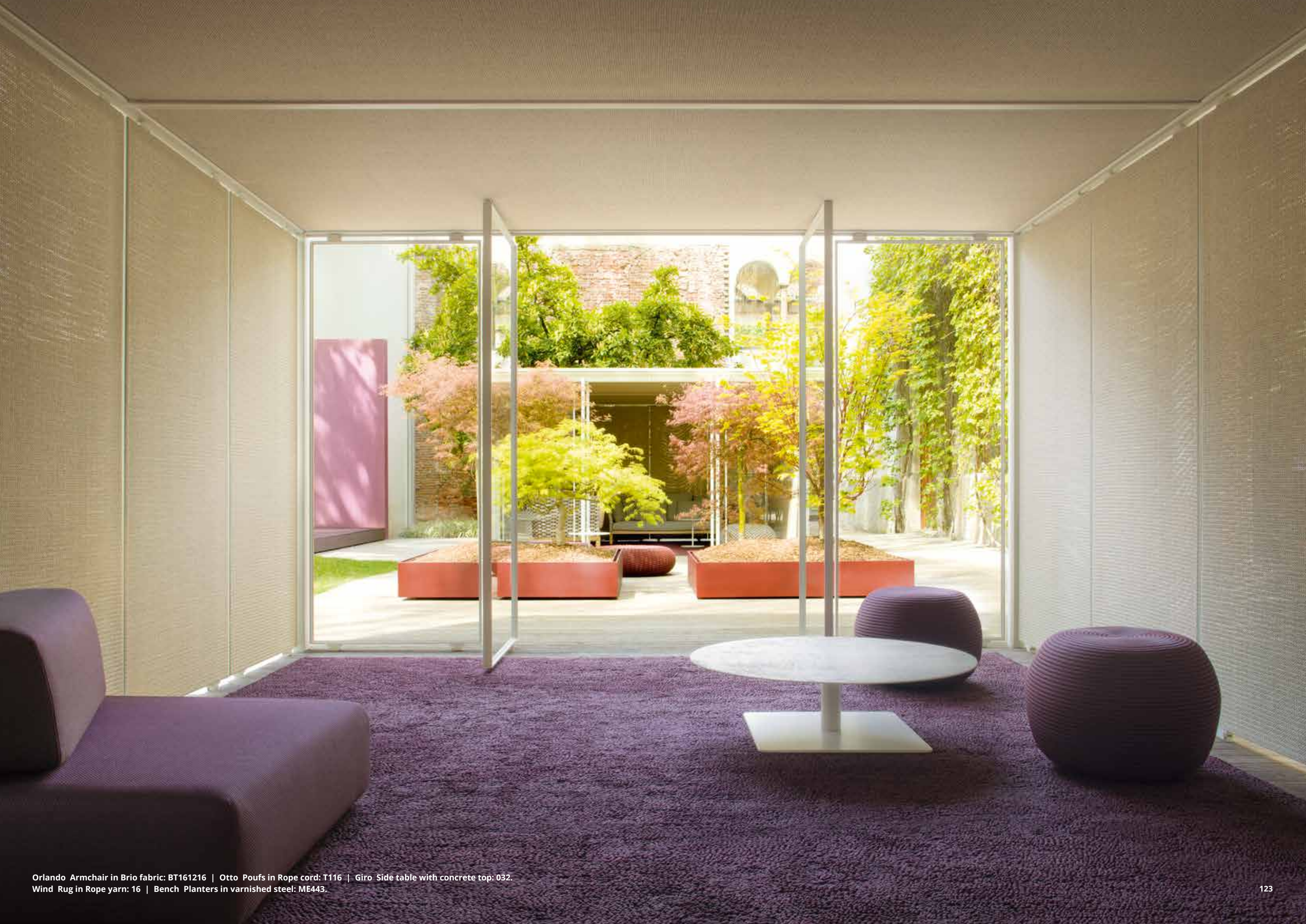
Teatime Sofa in Thua fabric: TH36. Cushions in Seti fabric: SE179.
Smile Armchairs in Sailor fabric: SL007 | Air Rug in Rope yarn: 37.

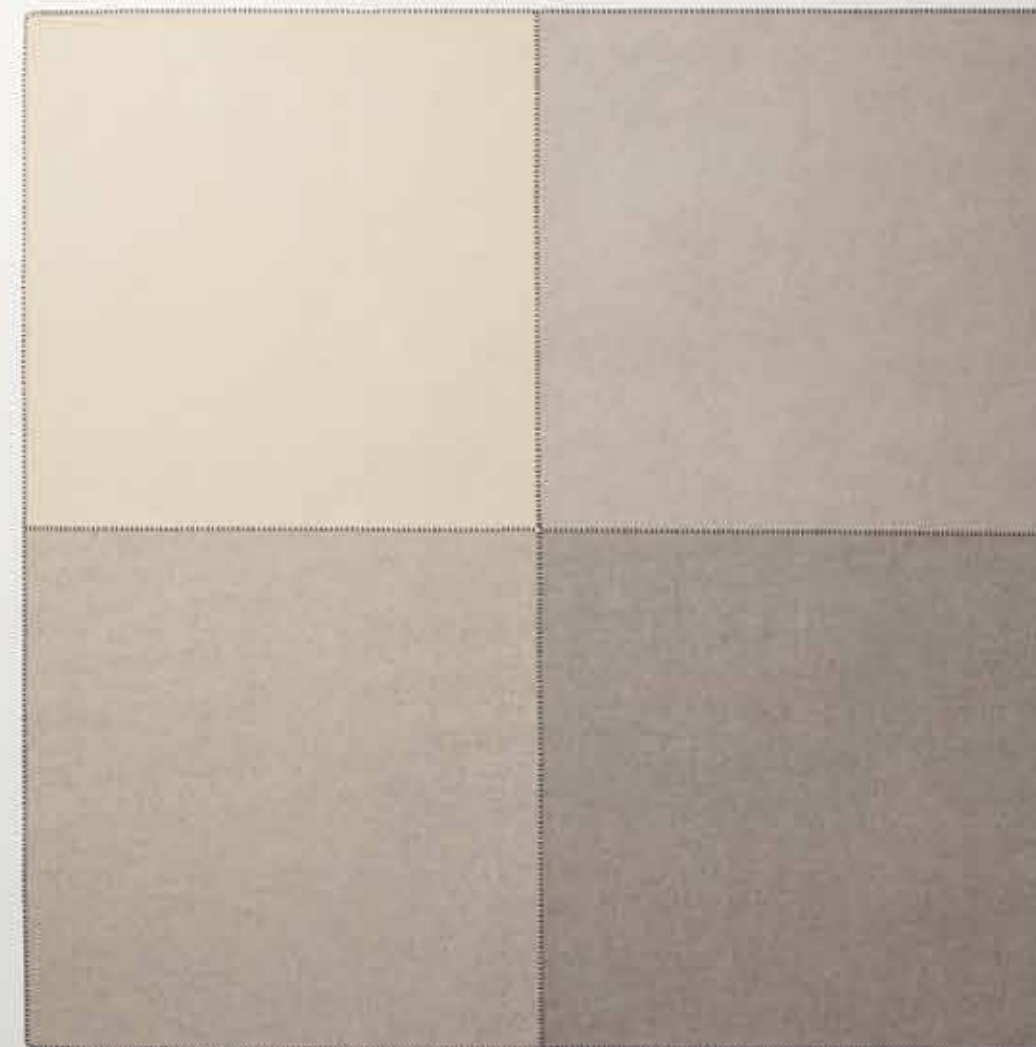
Nelle stanze la linea di fuga è una prospettiva, comoda e senza pareti, parallela all'intuito di una scena. I giardini di una casa di città proteggono la riservatezza mentre si imbastisce la trama delle relazioni, private e pubbliche. La confidenza regala distensione, la proporzione indica la misura di un equilibrio richiesto.

In rooms the vanishing point is a perspective, comfortable and wall-less, parallel to the intuition of a scene. The gardens of a city house protect privacy while the drama of relationships, private and public, is acted out. Intimacy provides the gift of relaxation, proportion indicates the measure of a necessary balance.



Cabanne Shading structure, varnished steel, Thuia and Thuia mélange fabrics: ME002, TH36, TH437616.
Portofino Armchairs in Tamil and Brio fabrics: TM13 + BT031918.





Quadri Felt rug: FE001, FC025, FE100, FC237.



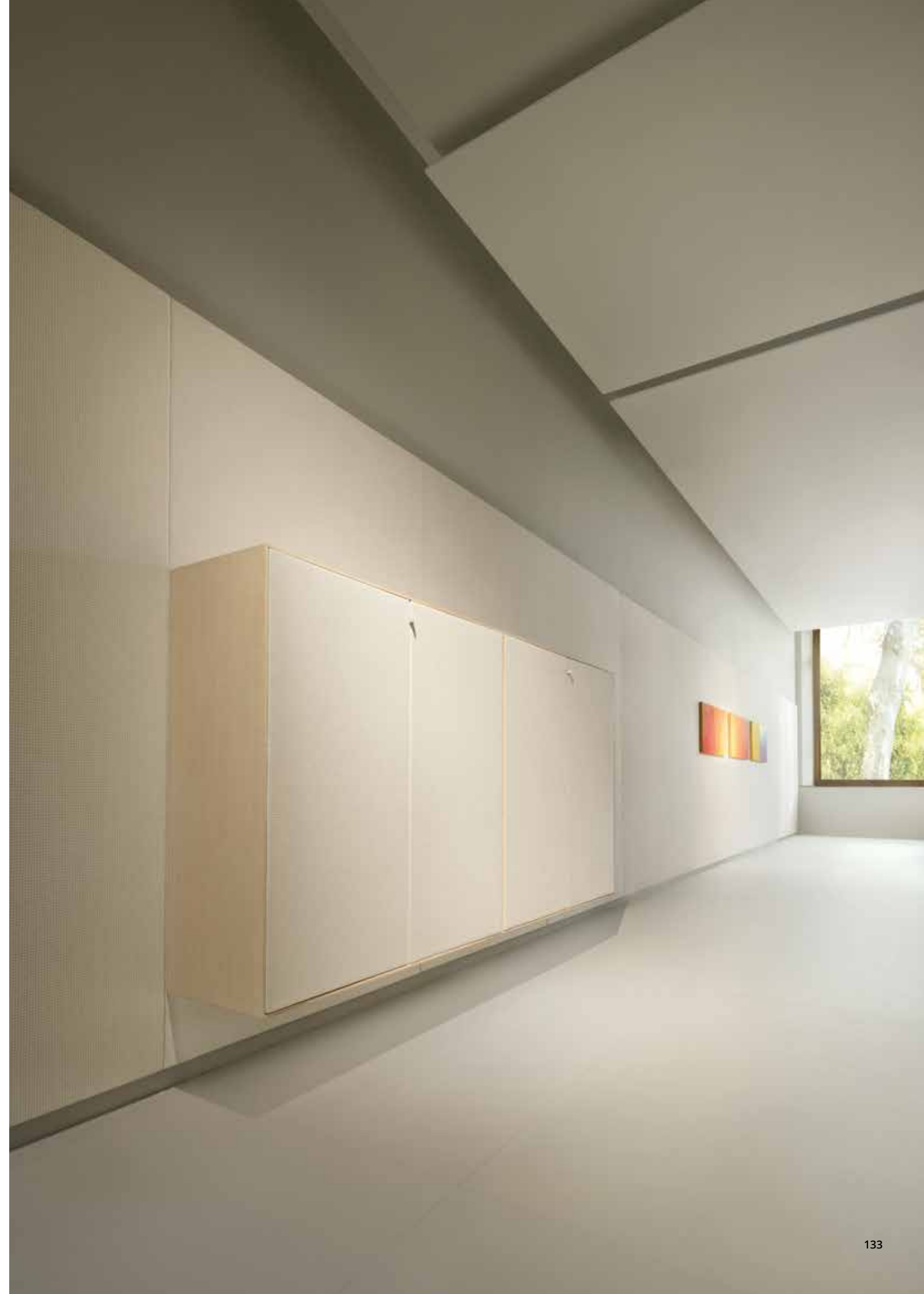


Ami Armchairs in Chain knit: CPT24. Cushions in Blend fabric: BD21, BD22 | **Smile** Poufs in Blend fabric: BD22, BD25.
Ivy Wooden side table: LE243 | **Policromo** Rug in Rope yarn: PL146.

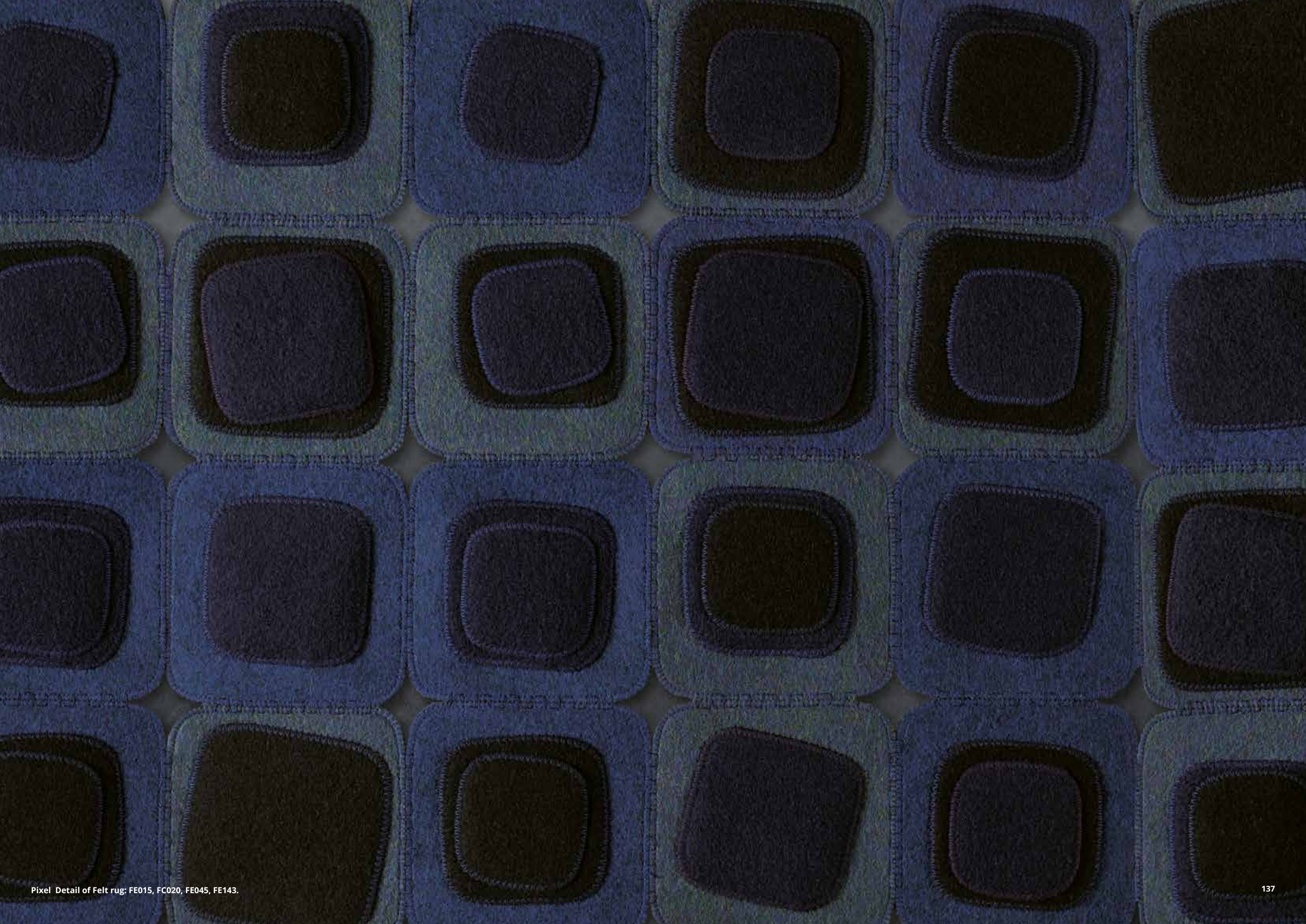


Build Modular panels in Brio fabric: BT050528, BT361905 | **Elsie** Chair in Blend fabric: BD22.











Il sistema Build è parte di un progetto di insieme che l'azienda dedica all'ambiente domestico. I pannelli modulari che lo compongono possono delimitare volumi e percorsi, rivestire le pareti come tappezzerie di gusto contemporaneo o creare quinte a centro stanza. Con Build si realizzano anche architetture mobili che, collocate negli spazi abitativi, offrono soluzioni non tradizionali per separare e contenere. L'architettura d'interni si arricchisce di quella versatilità che le strutture fisse non hanno.

I pannelli Build sono fonoassorbenti e possono essere realizzati anche su misura; sono rivestiti in Brio, un tessuto resistente e di facile manutenzione, che con le sue decine di varianti di colore lega questo sistema alle sedute e ai contenitori.

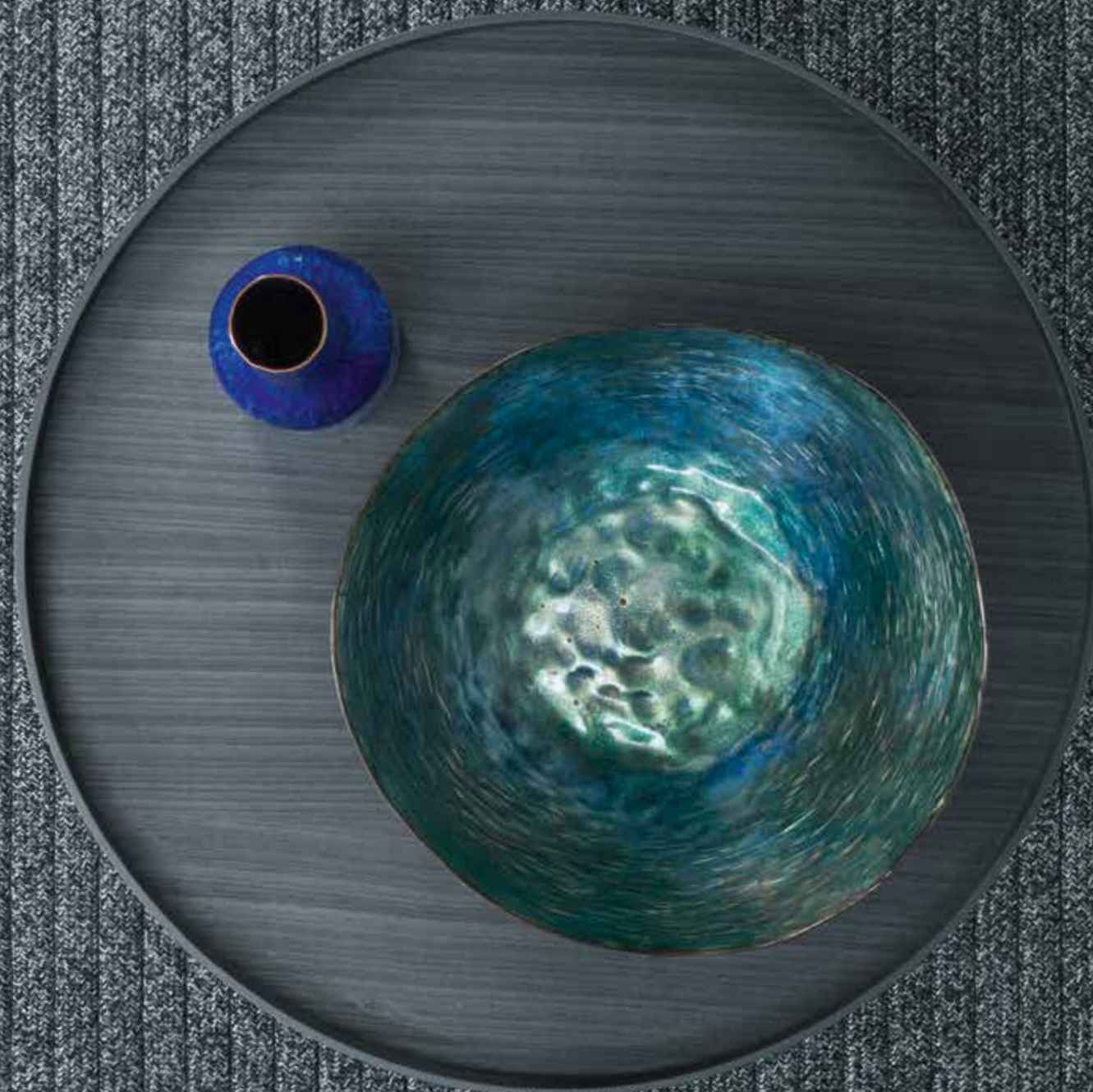
The Build system is part of an overall project that the Company dedicates to the interior environment. The modular panels that compose it can delineate volumes and pathways, cover walls like contemporary wallpaper or create partitions in the middle of a room.

Build allows also for the creation of mobile architectures that offer, within a living space, original solutions to separate and contain. Interior architecture is thus enhanced with the flexibility that the fixed structures lack.

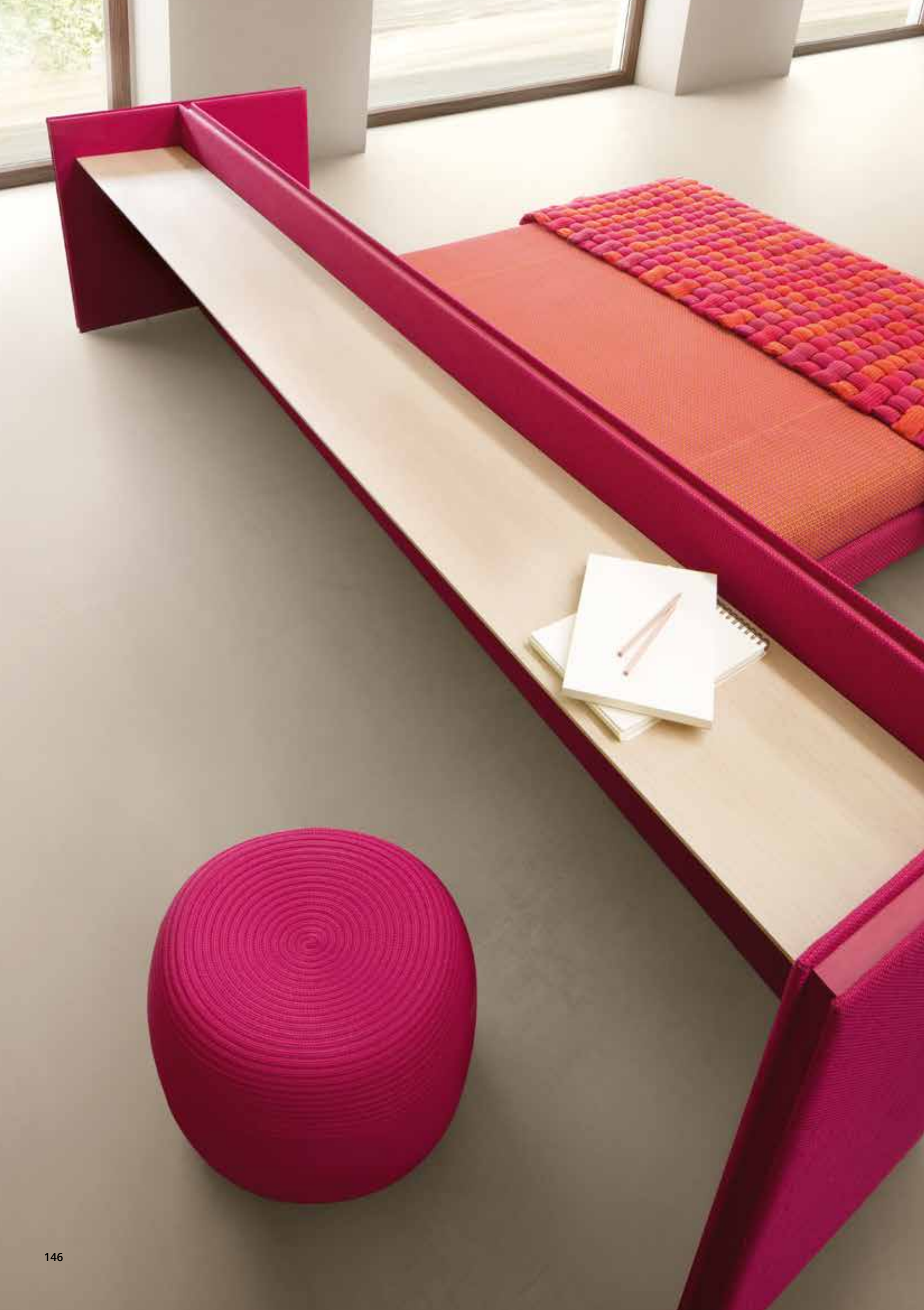
Build panels are sound absorbent and can be produced also in custom dimensions; they are covered with Brio fabric, resistant and easy-to-maintain, which, with its dozens of colour shades, integrates this system with the seating and cabinets in the collection.



Lineadue Chaise longue in Viva mélange fabric: VD28 | **Elsie** Armchairs in Mood fabric: MM203 | **Samo** Detail of rug in Samo cord: SAR163.
Edel Bookshelves in wood and Brio fabric: LE246, BT066234 | **Flip** Wooden side table: LE243.







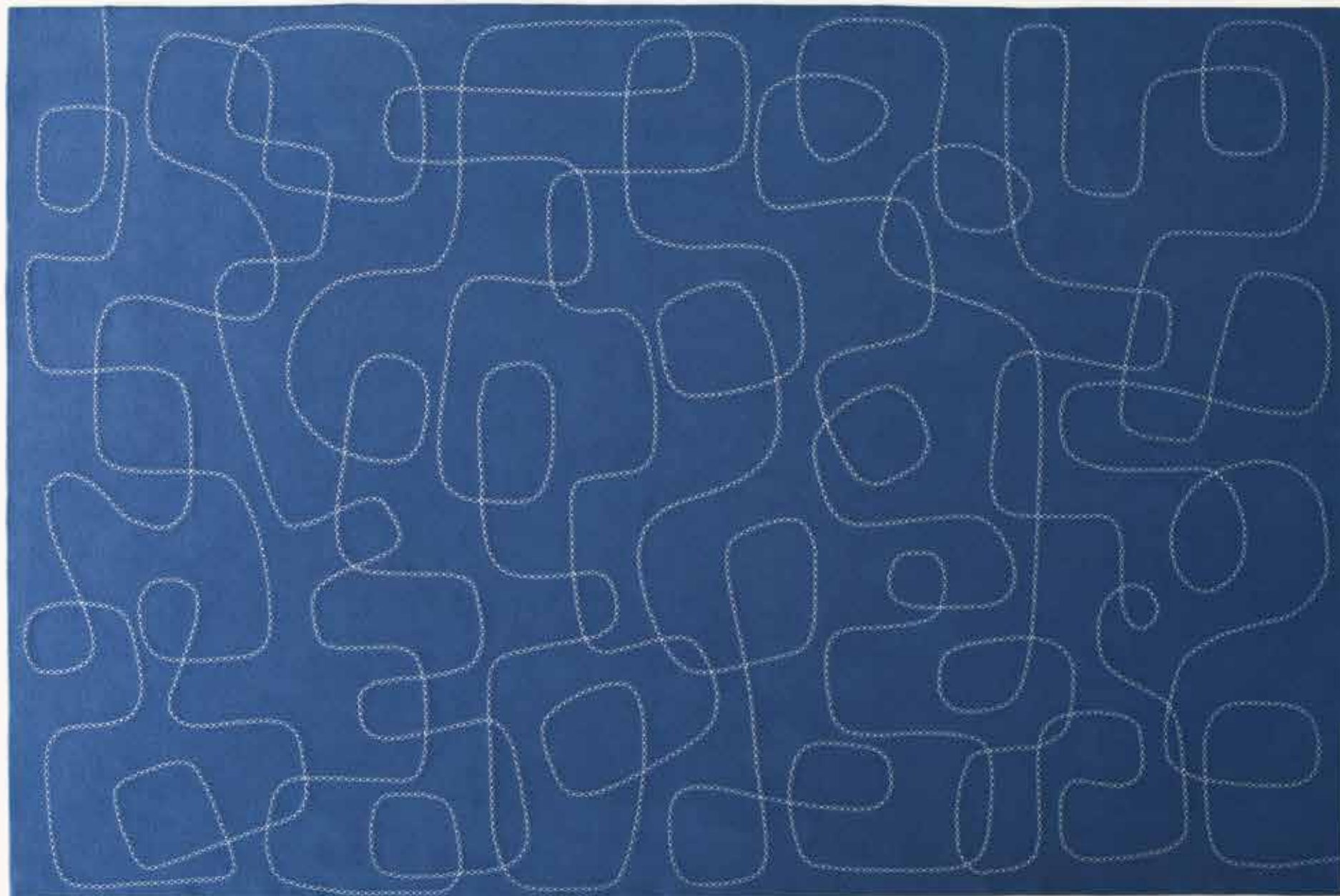
L'antica dimora trattiene il tempo tra le sue mura come un monastero laico, mostrando geometrie essenziali e dettagli preziosi.

Il profumo della lavanda e delle erbe aromatiche si dissolve nel vento. Una villeggiatura della memoria. Ora come allora.

The ancient dwelling holds time within its walls like a secular monastery, displaying essential structures and cherished details.

The scent of lavender and aromatic herbs melt into the breeze. A holiday of memory. Now as then.



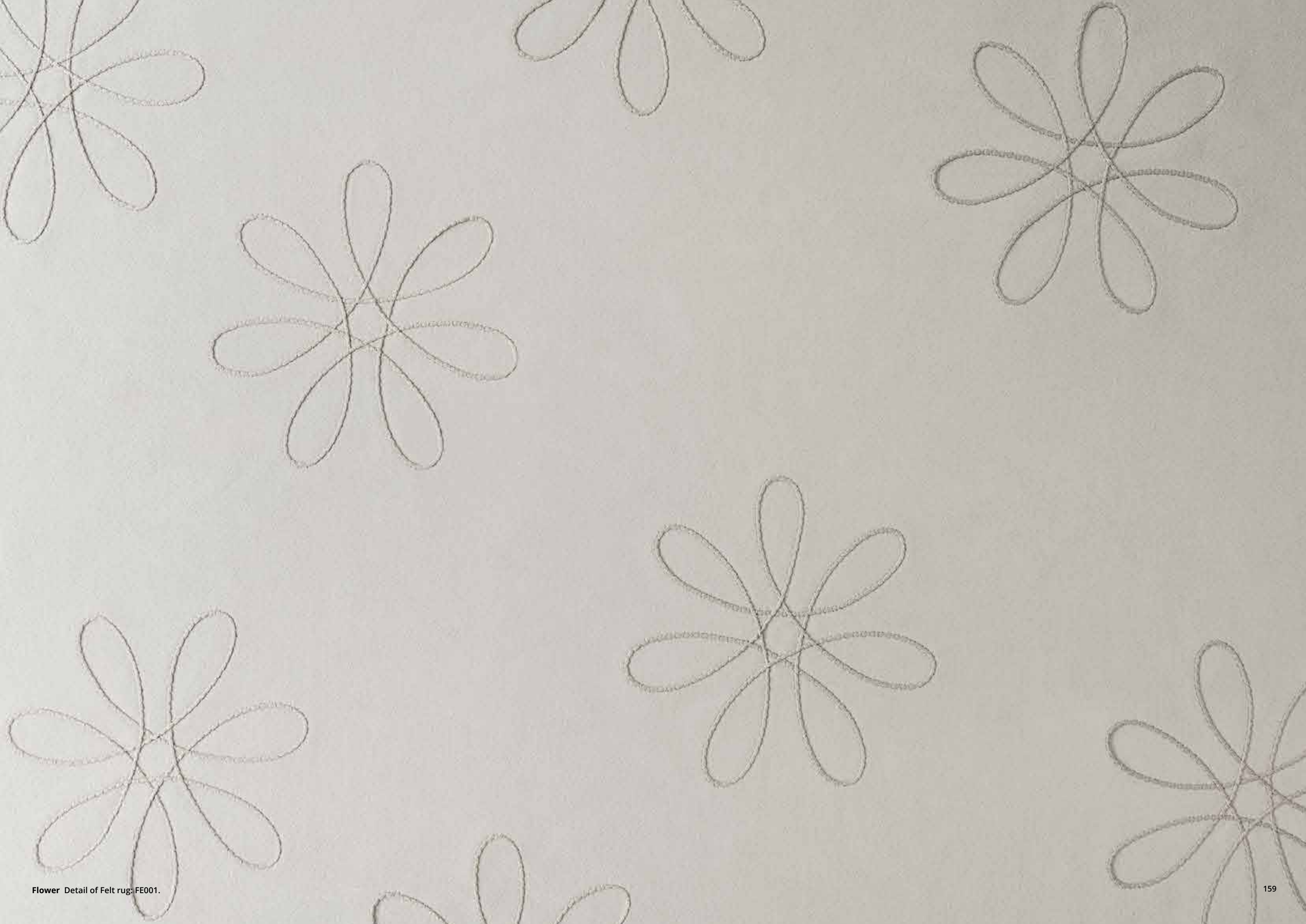






Ami Chair in Rope cord: T3105. Cushions in Luz fabric: LT27.





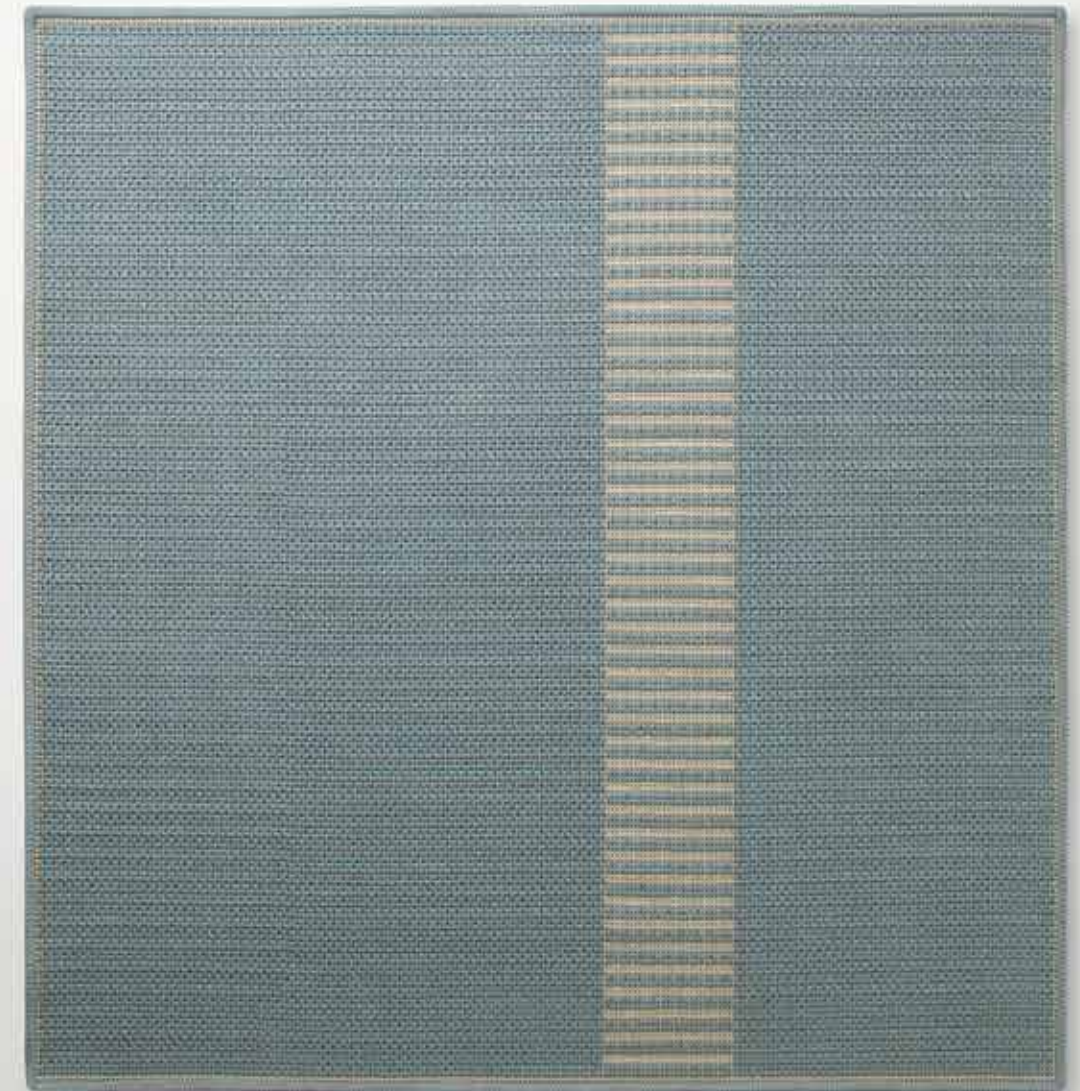


Ami Sofa in Chain knit: CPT03. Cushions in Simple fabric: SI002, SI005, SI070.









Siepe Rug in Rope cord, custom made: 3119.







Kimono Sofa in Simple fabric: SI065 | Giro Side table with concrete top: 032.



“Quando lavoro a un problema non penso mai alla bellezza. Penso solo a risolvere un problema. Ma quando penso di aver finito, se la soluzione non è bella, vuol dire che è sbagliata.”

Buckminster Fuller

“When I’m working on a problem, I never think about beauty. I think only how to solve the problem. But when I have finished, if the solution is not beautiful, I know it is wrong.”







La corda è una struttura semplice e flessibile, costituita da un numero variabile di fili intrecciati fra loro a sommare la capacità di resistenza di ciascuno.

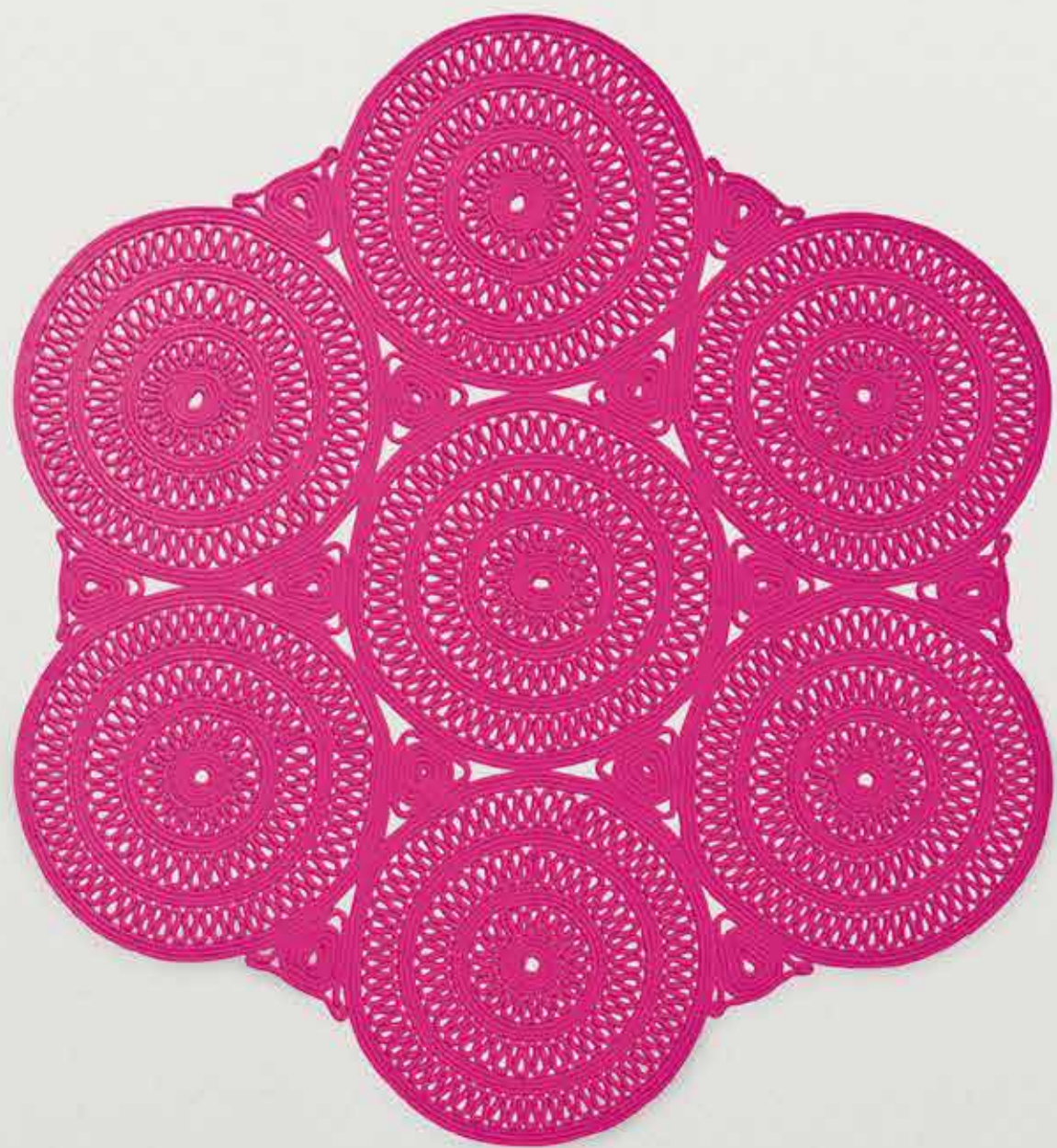
Le corde per esterno di Paola Lenti ricordano le cime usate per la nautica e l'alpinismo; sono prodotte in molte forme e dimensioni e, sebbene abbiano sempre caratteristiche cromatiche simili, nascondono all'interno qualità tecniche differenti, che le rendono adatte a utilizzi diversi.

Alcune corde sono tessute per realizzare materiali di rivestimento dalla trama fuori scala e dalla compattezza che non sarebbe possibile ottenere tessendo singoli fili; altre sono intrecciate o cucite a macchina per dar forma a tappeti lineari e geometrici o a strutture complesse.

Cord is a simple and flexible structure, composed of a variable number of yarns, which are braided together so as to increase the individual resistance capacity.

Paola Lenti cords for the exteriors resemble of the ropes used in boating and climbing; they are produced in many forms and dimensions and, although similar in their chromatic appearance, their internal structure conceals different technical features that make them suited for different applications.

Some cords are woven into upholstery fabrics with an off scale weft and a compactness that cannot be achieved by weaving single yarns; others are hand woven or machine-sewn to create linear, geometrical rugs or intricate structures.







Zoe Rug in Rope cord, custom made: T0528.



Air 20, 116, 122
 Ami 39, 42, 94, 108, 128, 156, 160
 Atollo M 164
 Bask S 92, 147
 Bench 122
 Berry 40, 129
 Bistrò 102
 Build 12, 16, 126, 129, 130, 132, 133, 138, 146, 147
 Cabanne 120, 122
 Canvas 76
 Clique 62, 102
 Cocos 86
 Cove 26
 Cover 154
 Crown 22
 Cubo 176
 Deep 164
 Edel 18, 19, 20, 142
 Elsie 17, 129, 130, 142
 Fashion 32, 99
 Flip 143
 Float 37, 86, 176, 192
 Flower 158
 Flussi 106
 Frame 66, 83, 100, 112
 Giro 40, 108, 122, 172
 Greca 168
 Haven 97
 Heron 154
 Island 100
 Ivy 128
 Jolly 48, 50, 100
 Kanji 17, 130
 Kimono 168, 172
 Kiti 108
 Libeccio 53
 Linea 162
 Lineadue 142
 Loom 68

Mellow 66
 Mira 112
 Mogambo 62, 102
 Move 20, 126, 135, 138
 Nido 108, 163
 Orlando 50, 100, 122
 Otto 40, 50, 62, 122, 146, 147, 170, 182, 186
 Pixel 136
 Play 37
 Policromo 128
 Portofino 102, 120
 Quadri 125
 Quadri Double 43
 Rams 105
 Ray 196
 Resort 26
 Ros(a)e 184
 Sabi 83, 86
 Samo 25, 114, 143
 Sand 74
 Script 152
 Shang 190
 Shell 40, 45, 70, 164
 Shoji 121
 Shore 90
 Siepe 167
 Sika 100, 170
 Smile 40, 116, 128
 So 92, 176
 Strap 40
 Sunset 66, 168
 Surf 75
 Taiki 56
 Tatami 135, 138, 154, 174, 176
 Teatime 116
 Tramontana 58
 Unito 126
 Wave 30, 78
 Welcome 50, 100
 Wind 72, 122
 Zoe 144, 170, 195
 Zoe Rev 88

Bestetti Associati	Bench Cabanne
Victor Carrasco	Cover Rams Strap
Claesson Koivisto Rune, Bestetti Associati	Orlando
Claesson Koivisto Rune	Haven Ivy
Fattorini+Rizzini+Partners	Resort
Davide Groppi con CRS Paola Lenti	Shoji
Antonio Marras	Libeccio Tramontana
m-ar by Renato J. Morganti	Flussi Ros(a)e
CRS Paola Lenti	Air Berry Bistrò Cocos Crown Cubo Deep Fashion Flower Greca Jolly Mogambo Otto Pixel Policromo Quadri Quadri Double Ray Samo Script Shang Shell Shore Siepe Sika

Taiki
Tatami
Unito
Wind
Zoe
Zoe Rev

Francesco Rota	Ami Atollo M Bask S Build Canvas Clique Cove Edel Elsie Flip Float Frame Giro Heron Island Kanji Kimono Kiti Linea Lineadue Mellow Mira Move Otto Play Sabi Sand Smile So Sunset Surf Teatime Wave Welcome
-----------------------	---

Axel Russmeyer	Loom
-----------------------	------

Patricia Urquiola, Eliana Gerotto	Nido
--	------

Vincent Van Duysen	Portofino
---------------------------	-----------

Graziano Pompili, Stele, 2008	24
Graziano Pompili, Ort, 2004-2005	124
Maria Morganti, Visione laterale, 2006-2014	130-131
Bruno Munari, Scultura Nera, 1951-1991 Courtesy Marzia e Maurizio Corraini	134
Maria Morganti, Visione laterale, 2006-2014	138-139
Paolo De Poli, Objects in glazed copper, 1960-1970 Courtesy Marco Arosio, Milan	143
Buckminster Fuller, Fly's Eye Dome, LongHouse Reserve East Hampton, 1998	182-183
Richard Lear Memorial, LongHouse Reserve East Hampton	186-187
Grace Knowlton, Untitled (5 Round Forms), LongHouse Reserve East Hampton, 1985	195

Thanks to

Schreiber Collezioni, Italy
Jan Joris TuinArchitectuur, Belgium
LongHouse Reserve, USA

Photo

Sergio Chimenti
pp. 180-181 Molly Chappellet photographer

October 2015

Paola Lenti srl
Via Po, 100 A
20821 Meda MB Italia
ph. +39 0362 344587
fx. +39 0362 71204
info@paolalenti.it
www.paolalenti.it